

Grammatikalisierung von Verwandtschaftsbezeichnungen zu evaluativen Affixen in der indogermanischen Sprachfamilie

Elisa Papathanassiou
(Universität Zürich)

Untersuchungen zur Diachronie der evaluativen Morphologie zeigen, dass in vielen nicht-indogermanischen Sprachen Diminutiv- und Augmentativformantien durch Grammatikalisierung von Verwandtschaftsbezeichnungen entstanden sind (Jurafsky 1996, Körtvélyessy 2015, Mutz 2015), z.B.:

- (1) a. Ngiti: *ingba* ‘Kind’ > DIM *-ngba*, z.B. *itsù-ngba* ‘kleiner Baum’
b. Green Hmong: *nā* ‘Mutter’ > AUG *nā-*, z.B. *nā-ηgáo* ‘grosses Boot’

Hinsichtlich der indogermanischen Sprachfamilie wurde bisher entweder angenommen, dass sich diese Grammatikalisierungspfade nicht finden lassen (Körtvélyessy 2015) oder eine Universalität wurde vermutet (Jurafsky 1996) ohne ausreichende Überprüfung der indogermanischen Beleglage.

Die vorliegende Studie zielt auf eine solche Überprüfung der Datenlage ab. Als Resultat lässt sich feststellen, dass die Grammatikalisierungspfade durchaus innerhalb der Indogermania vorzufinden sind, z.B.:

- (2) a. Griechisch: *pōlos* ‘Jüngling, Mädchen’ > DIM *-pula*, z.B. *porto-pula* ‘kleine Tür’
b. Griechisch: *manna* ‘Mutter’ > AUG *-manna*, z.B. *maksilaro-manna* ‘grosses Kissen’
c. Französisch: lat. **putittus* (zu *putus* ‘Knabe’) > DIM *petit*, z.B. *petit chien* ‘kleiner Hund’
d. Hethitisch: *anna/i-* ‘Mutter’ > DIM *-(a)n(n)a/i-*, z.B. *arm-anni-* ‘kleiner Mond’
e. Persisch: *bače* ‘Kind’ > DIM *-bače*, z.B. *doxtar-bače* ‘kleines Mädchen’

Somit lässt sich das Fehlen des Phänomens innerhalb der Indogermania widerlegen und die Universalität bekräftigen. Auffallend ist, dass gewisse Sprachen die Mutter-Kind-Opposition nutzen, um der gross-klein-Relation Ausdruck zu verleihen, wohingegen bei anderen die Vater-Mutter-Opposition zentral ist. Anhand der Entwicklungen lassen sich in einem nächsten Schritt also auch soziokulturelle Rückschlüsse hinsichtlich der jeweiligen Familienstrukturen ziehen.

Jurafsky, Daniel. 1996. Universal Tendencies in the Semantics of the Diminutive. *Language* 72(3). 533-578.

Körtvélyessy, Livia. 2015. *Evaluative Morphology from a Cross-Linguistic Perspective*. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing.

Mutz, Katrin. 2015. Evaluative Morphology in a Diachronic Perspective. In Nicola Grandi & Livia Körtvélyessy (Hrsg.), *Edinburgh Handbook of Evaluative Morphology*, 142-154. Edinburgh: Edinburgh University Press.